

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 3 (753) ♦ Четвер, 6 січня 1994 року ♦ Ціна договірна

РАДУЙСЯ, ЗЕМЛЕ, СИН БОЖИЙ НАРОДИВСЯ!



СЛОВО ДО НАРОДУ У СВЯТО РІЗДВА ХРИСТОВОГО

Дорогі Брати і Сестри! Не можемо ніни сумувати, не можемо не радіти. Бо та радість від Божого промислу сходить до нас. Бо народився Бог між людьми. Народився раз на віки. А в Бога тисяча літ — як один день, а один день — як тисяча літ. Радість вічна. Вона не може перестати.

Можливо, що радість притисне якийсь смуток, жесь горі. Але ми знаємо, що Божий Син прийшов, щоб понести за нас хрест на Голгофу, а ми, уснослени Богом, повинні розуміти і взяти свій життєвий хрест, як спасіння. Небесний Отець усіх хоче уснослити і вже уснослив, якщо ми готові і не відкинули Його запрошення на Велику Вечерю.

Над усіма кряями світу, над теплим, де сьогодні буває зельє, і над холодним, де сніг і мороз, — лунає Євангелія про Христове Народження.

Господь змілосердиться над нами і буде співчувати нам, як співчуваємо ми, що Він — Небесне Дитятко — у вертепі. Тим вертепом тепер стала вся Україна, і Він змілосердиться над нами і нашою тепер зубожілою духовно й матеріально Україною. І як у давнину на гостині в Аврама загарував Господь, що коли буде хоч десять праведників, то пощадить Содом і Гомор, так і сьогодні просимо, щоб задля праведників в Україні пощадив нас і нашу змучену Україну, якої не знищив до кінця пекельний вогонь сатанської влади і Чорнобиля.

Христос прийшов у наш світ і поклав початок Новій Ери на землі. І цього року Христос приходить в нашу Україну, щоб піднести дух і віру, нашу віру в

себе, в даровану нам творчу силу оновлюватись і творити життя за Законом Його.

Але Христос промовив ще такі слова: «Мають очі — і не бачать, мають вуха — і не чувають».

На жаль, у нашій одуреній країні багато таких, що сьогодні не бачать вертепу з Божим Дитятком. Вони тільки радо прийшли б до праздничного столу... Серцем не приймають Божої Дитини і гублять свій шанс бути усносленими Богом.

Є й такі, що вважають себе мудрецами й шукають Христа в позолочених палатах, — ті, що полюбляють залізистими рабами утроби нещасної.

А ми, дорогі брати і сестри, задихалися вже в палатах. Ми знаємо, що Божя ласка приходить через убогий вертеп. Таким вертепом є убогість і зовсім не видна з палат Українська Автокефальна Православна Церква. Янгіло Божі остерігають нас і охороняють, а ми, що приходимо до неї, — «іншою дорогою» йтимемо до Сина Божого, як навчили євангельські мудреці-звіздарі.

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

СЛАВНОМУ ЙОГО!

**ДИМИТРІЙ, Патріарх Київський і всієї України
Української Автокефальної Православної церкви.**

* Друкується із скороченнями.

Завтра — одне з найбільших свят православного світу — день народження Сина Божого Ісуса Христа. До цієї славної події людство жило в темряві язических лжеучень, ідопоклонства. Та з народженням Сина Божого засвітилася зоря Віфлєємська, з'явилася надія на спасіння шляхом Істини та Віри. Ісус Христос став світлом для віруючих у нього, а отже — у Бога.

Про світлий празник — Різдво Христове кореспондент «Голосу України» попросив розповідати заступника Патріарха Київського і всієї Русь-України Митрополита Філарета. От що він сказав:

— Найперше вітаю весь український народ із Різдвом Христовим. Це свято для кожного з нас має дуже велике значення — з цього дня починається християнство. Бог зійшов на землю і став людиною такою ж, як усі ми, грішні. Він зазнав усіх наших гріхів, був різаний за віру, воскрес і спас людство від головного зла — гріху та його наслідку — духовної смерті. Тож Різдво Христове — початок і нашого спасіння. В українських народних колядках цей день прославляється так: «Ой радуйся, земле, Син Божий народився!» Грецький філософ Сократ говорив, що коли Бог не зійде на землю, то ніхто не зможе врятувати людство від зла. Тож і раді кожен прирешто спасителя.

У нинішній час, коли Україна перебуває у тяжкій економічній кризі, чимало громадян живуть у скруті. Та ми не повинні забувати, що Господь допоможе нам, якщо ми будемо достойні цього. Упродовж своєї історії наш народ зазнав чимало горя, нещастя, але милість Божою ми завжди бачили надію на світлий день. І в ці Різдвяні свята ми повинні насамперед покладати надію на Бога і звертатися за молитвами до Нього.

Але це не означає, що не треба працювати, не докладати сил для поліпшення життя. Віра дає нам надію, що з Божою допомогою, з нашою участю можна подолати всі труднощі. І ми віримо, що прийдуть країні дні для нашої рідної України — незалежної держави.

Наша Церква на Різдво здійснює кілька благодійних акцій — у дитячих садочках роздаватимуться подарунки. Відвідаємо й будинки для престарілих, щоб підтримати їх душевним словом, турботою. Звичайно, наші акції — невелика частина того, що можна зробити. Але ми кроком ми прагнемо подати приклад, що обов'язок справжнього православного християнина — робити добро ближньому. Й тому закликаємо всіх, хто може ділитися з ближнім добрим словом, іжеко... І це буде його даром новонародженому Богомладенцю Христу.

Нехай Господь наш Ісус Христос благословить і просвітить усіх нас.

Записала
Людмила БАРАНЕВИЧ.
Фото Олександр
КЛИМЕНКА.

ВІД БОГДАНА ДО ІВАНА НЕ БУЛО ГЕТЬМАНА

В січні виповнюється
340 років від дня
Переяславської Ради

Один депутат ВР України від Харкова нещодавно прорік у телекамеру:

— Для України минув час Мазепи, настає час Хмельницького.

Що ж воно малось на увазі? З точки зору того депутата — чимдуж до Москви. А яким же він був насправді, час і шлях Хмельницького?

Спочатку — боротьба за козацькі права. В межах Речі Посполитої, а повагою до її короля. Далі — під тиском мас і подій —

за волю України. Хмельницький зростає разом з рухом, який запалив. Стає батьком народу. Безліч комбінацій обмірковує цей видатний полководець і дипломат. Одна з них — у спілці з кримським ханом і молдовським господарем здобути незалежність і України, і Криму, і Молдови. Не виходить. У кримського хана переважне інтерес до здобичі, до асиру. В Молдові гине батькова надія — син Тиміш. Багаться, крутиться Богдан. Спілка з царем

московським? Спробуємо, ми ж одні віри. На вигідних умовах. Цар гарантує дати про Україну.

Перша тріщина — на Переяславській Раді. Цар не присягає козакам. Прославлений Богун ремітєє в не присягає цареві. Якось обійшлось. Але обійми Москви виявилися мішаними. Воводи і гарнізони московські з'являються в містах України.

(Закінчення на 4-й стор.)

Назвали претендентів

Вінниччина. Працівники Чечельницького молокозаводу висунули претендентом кандидатів координатора Трудового конгресу України, голову постійної Комісії Верховної Ради України у справах молоді **Анатолія Матвієнка**.

Миколаївщина. По Корабельному виборчому округу № 284 такі жести удостоєний ветеран заводу «Океан» будівник суден **Леонід Пінчук** і заступник голови Корабельного райвиконкому **Виктор Захарченко**. Слосар виробничого об'єднання «Суднобудівний завод імені 61 комунара» **Федір Фундурат** зареєстрований по **Заводському виборчому округу № 283**. Усі вони висунули виборцями за місцем проживання.

Донецьчина. Гірникі Донецької шахти «Засядка» назвали своїм претендентом виконуючого обов'язків Прем'єр-міністра України **Юхима Зягальського**, колектив орендного товариства «Норд» — віце-прем'єра **Валентина Лавандика**, медпрацівники лікарні **Микитівського** рудного комбінату народного депутата ВР України нинішнього скликання **Віктора Черненко**.

Згідно із статтею 14 Закону про вибори народних депутатів України Центральною виборча комісія 3 січня ц.р. ухвалила постанову про реєстрацію Ліберально-демократичної партії України у зв'язку з її наміром висунути кандидатів для участі у виборах народних депутатів України 27 березня 1994 року. Вручено відповідні свідоцтва.

Для підтримки преси

Як повідомили Міністерство зв'язку України, на виконання заповнень Президента України **Леоніда Кравчука** даніх у виступі на I Всеукраїнському З'їзді редакторів газет і журналів, встановлено максимальний рівень рентабельності на послуги зв'язку не вище за 10 відсотків.

УКРІНФОРМ.

Як і якого Президента вибирають?

Претендент на кандидатуру в Президенти Республіки Крим **Наталія Васильєва** (Севастополь), яку в такій якості не було зареєстровано кримським Центрвиборчком, оприлюднила з цього приводу заяву, що, на її погляд, змусиле над багатьма чим запитати.

По-перше, Н. Васильєва заперечує відомості її на підставі того, що зареєстрували половину зібраних на її підтримку підписів виборців. Але, на думку претендентки, Центровиборчком перший порушив кримський закон про вибори Президента Криму, коли оголосив підписні аркуші недійсними через те, що заповнені вони однією рукою, або коли сам переправив правильні підписи виборців той, як це мали робити окремі виборчі комісії. Така переправа — не що інше, як перекладання Центровиборчком своїх повноважень.

По-друге, коли Н. Васильєва звернулася з позовом до суду на дії Центровиборчком, то Центровиборчком відповів, що його рішення є остаточно, оскарженню не підлягає, до компетенції суду не входить».

Суд, звісно, позов Н. Васильєвої на цей підстав відхилив, тож вона знову ї запитав: «Що це? Неправда? Невольно до землі кримчан? Залишається притягати, що Центральною виборча комісія може затвердити будь-які вигідні їй протоколи з виборів Президента. І ніхто, підкреслюю, ніхто не зможе скасувати прийняті нею рішення. Виникає запитання: а кому потрібні такі вибори? Право на вибір — ось що визначає демократію. А вибори Президента — це вибори способу життя».

Наявність такої зацікавленості запитувати, кому потрібні будь-які вибори, легітимності яких сумнівна через можливі неправочинні дії органів влади? Тому й має, як на мене, рацію Н. Васильєва, коли з такою розгорнутою в ситуації звертається до Голови кримської ВР М. Багрова. За посягання — гарантія дотримання Конституції Криму і законів. І за сумнішством — одного з кандидатів у кримські Президенти, вибори якого відбудуться 16 січня.

Володимир СКАЧКО.

Севастополю потрібна база

Державно-правовий аспект специфіки Севастополю знайшов своє відображення в чинній Конституції України (ст.77) й Указі Президента України від 11.03.1992 р., що відносять Севастополь до міста «республіканського підпорядкування». Проте на сьогодні ця конституційна формула не набула відповідного юридичного наповнення. А опублікований проект нової Конституції України взагалі не

У чому ж полягає особливий (спеціальний) статус Севастополю як міста центрального підпорядкування або загальнодержавного значення? Можна виділити чотири позиції: 1) в системі функціонування у місті органів державної виконавчої влади та місцевого самоврядування; 2) в області повноважень, наданих Севастополю як адміністративно-територіальної одиниці регіонального рівня; 3) в особливо-

природних і трудових ресурсів, житлово-комунальних та інших послуг, наданих містом. Поряд укладання договорів визнає уряд України. Іншими словами, законопроект у принциповому плані закладає юридичні основи взаємодії розташованих на території міста об'єктів (ВМС України, Чорноморський флот, їхні служби тощо) з відповідними органами самоврядування та управління з акцентом на пріоритетний розвиток життєзабезпечувальних міських структур. Там самим законопроект відправляє в небузю поширені стереотипи на зразок «флотських земель». Усі землі міста — його власність, а «флотські землі» й іншими вони можуть бути настільки, наскільки використовуються відповідним відомствами на умовах договору оренди з усіма наслідками, що звідси випливають.

Проект містить положення про особливості регулювання бюджетно-фінансових відносин щодо Севастополю. Віднаслідковується, що доходи міського бюджету формуються за рахунок закріплених ним законом джерел, а також субсидій, субвенцій і дотатків, що надходять з державного бюджету України. Субсидії, субвенції і дотатки на здійснення Севастопольським містом центральною владою функцій виділено окремим рядом у державному бюджеті України в карбованих і валюті.

Отже, специфічність Севастополю як міста центрального відання проявляється, окрім усього іншого, в тому, що державна влада має певні приваги бере на себе значні витрати з його утримання з огляду на обставини, що склалися через соціально-економічні диспропорції у його розвитку. Ні йому самому, ні Республіці Крим, на території якої він розташований, їх поки що не ліквідувати. Це завдання загальнодержавного рівня.

Решолод ДАВИДОВ, керівник робочої групи, кандидат юридичних наук.

Точка зору

містять загрози про Севастополь. Але в Конституції Республіки Крим записано, що особливий статус Севастополю визначають відповідними законодавчими актами.

Досить цікавою є і думка самих севастопольців, 33,8 відсотків на міському референдумі в січні 1991 р. висловилися за збереження за Севастополем наявного статусу міста республіканського підпорядкування. На користь цього висловилося й 83 відсотки депутатів міського Рад Севастополю, опитаних на робочою групою в грудні 1992 р. З цього, власне, й почалася робота над законопроектом, що проходила в контакт з головами постійних комісій міської Ради, керівництвом міської адміністрації і представниками деяких ділових кіл Севастополю.

Концепція, структура й зміст законопроекту певною мірою базуються на чинному законодавстві України і є цілком природною. Та не менш природним буде, ймовірно, і те, що в прийнятті даного закону довернуть виступити відповідні колективні до деяких положень законодавчих актів, що не відповідають вимогам життя. Цей закон теж не здаваний як вічний. За нашою думкою, він розрахований на порівняно невеликий період, що його прийнято називати перехідним.

Економіка

Чотири зустрічі з фермером Саєнком

Одного разу зайшла у нас розмова, навіть йому все це треба? Чи варто трітати стільки сил та здоров'я? Чи окультизм, аде, аде в протиставленні без цього не обходиться?

Мене не полишає думка, що творці колосів і радіопівніч в зародку прирели їх на загальне кі бодей на теперішні биди, — сказав Михайло Михайлович. — Здійснивши потовгу колективізації, більшовики унеможливили будь-яку конкуренцію у виробництві продовольства. Монополія дотрималася колгоспів, адже конкурентів — куркулів — винищили.

Першого року свого господарювання Саєнко майже гектар відвів під кавуни. «Знайшов культуру!», — скринька вів. А це він навівсь. У наших краях багатини кепсько родять. Сяльки Михайло Михайлович працював директором радгоспу, стільки ж і був відома: «Кавуни не зійшли, довелось пересадити або «Буряки заплули, пускаю плуг...» От Саєнко і умовив своїх домашніх ризикнути. Попервах не радий був затії. Зійшли добре, а де, не зійшли — довисадили, та

бур'яни справді росли, як із води. З п'ятого року й до заходу сонця сажали, але дійшли до кінця — сончиний спомінух. Вдруге сажали попліньшше, щоб не пошкодити рослин, які вже стелилися землею. Ногі не було до поставити. «Загустили ми багати», — висловив припущення син.

Михайло Михайлович пригадав, що в районі є пенсіонер Павло Зюкін — неперевершений майстер і знавець багатинних культур. Привів його на своє поле. Довго дивився Павло Кузьмич на голубий килим. «А мені кожного разу так і не пошастало домотгати такого, — нарепст мовив він. — Двадцять тонн збереш. Це ситовий показник».

Згодом Саєнко покликав компаньйона Миколу Ситника зібрати 3,7 гектара соншину...

— Сяєнісі за ситно, — подкав Ситник. — Уперше в житті косив таке чисте поле. Урожай, судячи з усього, для мене небувалый. Це не робота, а задоволення.

Олійного насіння у Саєнка вишло по 26 центнерів на гек-

тар. А грецькі — по 17, мало не в чотири рази більше, ніж у сусідньому колгоспі. Вігати повів на радощі синіх тіл, утлєдів Саєнкою грецьку, директор замахав руками: «Забийся геть, не дратуй мене і моїх людей. Михайло Михайлович подумав, що той жарте, але ні. «Чуєш? Не внось «смуток» в моє господарство? Геть!»

— Для мого сім'ї після трьох посподичних років самостійного господарювання, коли ми вже тримаємо і корів та свиней, ніякої кризи немає, — запевняє Михайло Саєнко. — Достаток повний. За столом не відмовимо собі ні в чому. За моїми підрахунками, хлібом, яблос, молоком, олією, грецькою та овочами годуюмо повільніше відсидіти сім'ї. Чи показувати подібним то з колгоспників?

Зажив, отже, родина? Щодо цього неодмінно знайдуться ласі коментувати злостиво: ага, таки багатіють, стають панями. Хоча в того, хто бачить, як Саєнки працюють, сказати таке зник не по-

вернеться. Але й це не головне. Якщо колос піднісся до небес колосів-мільйонів, то фермерів-мільйонів тепер із задротів прокинутий. Де логіка? Тим часом Михайло Михайлович був мільйонером уже кілька разів, але протигом кілька днів. Бо відразу витрачав гроші на господарство. На те, щоб придбати обмунд. На те, щоб подарувати їм себе, дружини як дітей, не витратив же жодного карбованця. І ності, і користуються в пошути Саєнки тим, що нажили раніше.

— Ось у цьому собі ділено відмовляємо — не дозволяємо розкошів, — говорить глума сім'ї. — Все йде на техніку, реманент, добрива, бумдматеріал, паліть...

Уже придбав господарство, колосів, тракторів, антажілі маши, сівалки, культиватори, борони. Розбудував хліл, комору, інші підсобні приміщення. Стягується на велике подвір'я зі сховами, ангарами, гаражами боксами, майстернею. Спільно з кількома новомосковськими колегами заходився споруджувати магазин...

Микола НЕЧИПОРЕНКО. Дніпропетровська область.

Стежимо за подією

БЛОК «РОСІЯ» — «ПРОЛЕТІЯ»

Як ми уже повідомляли, 25 грудня відбулася конференція представників Республіканської партії Криму, Партії «Республіканського рухування Крима», Народної партії Криму і «Русскоязычного рухування Крима». Вони офіційно заснували передвиборчий блок «Росія»

і вирішили зареєструвати його в Центральній виборчій комісії. Від блоку на посаду президента Республіки Крим балотується голова Республіканської партії Криму, депутат ВР Криму Юрій Мешков. Однак, як з'ясував нашому кореспонденту заступник голови Цен-

трової комісії Криму Юрій Сахаров, блок «Росія» не може бути зареєстрований, бо згідно з законодавством документи зі створення блоку потрібно було подати не пізніше як за 35 днів до виборів.

Олександр ПІЛАТ. Крим.

Закон України

Про внесення змін до Закону України «Про господарські товариства»

У зв'язку з прийняттям Законом України «Про аудиторську діяльність» Верховна Рада України постановляє:

У частині першій статті 17 Закону України «Про господарські товариства» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 49, ст. 682) слова «аудиторськими службами» замінити словами «аудиторськими організаціями».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
16 грудня 1993 року

Закон України

Про внесення змін до статті 10 Закону України «Про банки і банківську діяльність»

Верховна Рада України постановляє:

1. Частину п'яту статті 10 Закону України «Про банки і банківську діяльність» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 25, ст. 281) викласти в такій редакції:

«Голова Правління Національного банку України призначається Верховною Радою України строком на 4 роки за поданням Голови Верховної Ради України».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
23 грудня 1993 року

Закон України

Про внесення доповнення до Декрету Кабінету Міністрів України «Про порядок обкладення митом предметів, які ввозяться (пересилаються) громадянами за митний кордон України»

Верховна Рада України постановляє:

Доповнити пункт 2 Декрету Кабінету Міністрів України № 21—92 від 29 грудня 1992 року «Про порядок обкладення митом предметів, які ввозяться (пересилаються) громадянами за митний кордон України» підпунктом «а» такого змісту:

«а) вироблена громадянами на городках та присадибних ділянках продукція та вироби з неї в разі наявності довідки органу місцевого самоврядування, яка підтверджує, що вказані предмети є власністю громадянина і вироблена ними».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
23 грудня 1993 року

Закон України

Про внесення змін до статті 5 Закону України «Про оперативно-розшукову діяльність»

Верховна Рада України постановляє:

1. Абзац другої частини першої статті 5 Закону України «Про оперативно-розшукову діяльність» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 22, ст. 303; 1993 р., № 11, ст. 83) викласти в такій редакції:

«органів внутрішніх справ — кримінальною та спеціальною міліцією, спеціальним підрозділом по боротьбі з організованою злочинністю, оперативно-розшуковими підрозділами Державної автомобільної інспекції, оперативно-режимними підрозділами міськпозабавляти».

2. Цей Закон набуває чинності з дня його опублікування.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
23 грудня 1993 року

Указ Президента України

Про заходи щодо фізичного захисту ядерного матеріалу та ядерних установок в Україні

З метою запобігання протиправним діям щодо ядерного матеріалу та ядерних установок, що використовуються для мирних цілей, та визначення правових засад їх фізичного захисту постановляю:

1. До прийняття Закону України щодо використання ядерної енергії визначити, що у сфері фізичного захисту ядерного матеріалу та ядерних установок:

Служба безпеки України і Міністерство внутрішніх справ України оцінюють стан справ із збереженням ядерного матеріалу, запобігають злочинним діям проти ядерного матеріалу та ядерних установок, дають рекомендації щодо рівня їх фізичного захисту, контролюють додержання цих рекомендацій, розшукують та повертають ядерний матеріал у разі його втрати;

Державний комітет України з ядерної та радіаційної безпеки згідно з рекомендаціями МАГАТЕ, а також рекомендаціями Служби безпеки України і Міністерства внутрішніх справ України, виданими на підставі абзацу другого цієї статті, затверджує норми і правила щодо фізичного захисту ядерного матеріалу та ядерних установок,

здійснює нагляд за їх додержанням та станом фізичного захисту;

Державний комітет України по використанню ядерної енергії, юридичні особи, які здійснюють будівництво ядерних установок чи сховищ ядерного матеріалу та їх експлуатацію або використовують, зберігають, перевозять ядерний матеріал, забезпечують фізичний захист ядерного матеріалу та ядерних установок згідно з затвердженими нормами і правилами, підтримують його на встановленому рівні.

2. Уповноважити Державний комітет України з ядерної та радіаційної безпеки здійснювати відповідно до статті 5 Конвенції про фізичний захист ядерного матеріалу 1980 року міжнародні зв'язки України з питання фізичного захисту ядерного матеріалу.

3. Кабінету Міністрів України: ужити невідкладних заходів до збереження ядерного матеріалу всіма підприємствами й організаціями, які його використовують, зберігають, перевозять, встановлення персональної відповідальності за його збереження, здійснення обліку осіб, які виконують роботи в міс-

цях зберігання та використання цього матеріалу;

затвердити у тримісячний строк правила щодо організації та забезпечення фізичного захисту ядерного матеріалу та ядерних установок;

затвердити у шестимісячний строк Порядок проведення державної перевірки осіб, які мають належну кваліфікацію і виявили бажання виконувати роботи, пов'язані з добуванням, зберіганням та використанням ядерного матеріалу і вимагають надійності виконання;

визначити потреби в технічних засобах охорони, огляду та радіаційного контролю, у тому числі для використання на пунктах пропуску через державний кордон, та затвердити програму їх виготовлення;

розглянути питання про доцільність утворення міжвідомчого центру регулювання фізичного захисту ядерного матеріалу та ядерних установок в Україні.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
28 грудня 1993 року

Закон України

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України

Верховна Рада України постановляє:

У зв'язку з прийняттям Закону України «Про власність» внести зміни до таких законодавчих актів України:

1. У цивільному кодексі Української РСР:

1. Статті 86, 107, 228 викласти у такій редакції:

«Стаття 86. Право власності. Право власності — це врегульовані законом суспільні відносини щодо володіння, користування і розпорядження майном.

Право власності в Україні охороняється законом.

Держава забезпечує стабільність правовідносин власності.

Власність в Україні виступає в таких формах: приватна, колективна, державна.

Усі форми власності є рівноправними.

Відносини власності регулюються Законом України «Про власність», цим Кодексом, іншими законодавчими актами»;

«Стаття 107. Позбавлення права користування жилим будинком. Вилучаючи будинок чи його частину з підстав, зазначених у статті 105 цього Кодексу, суд може позбавити громадянина, який здійснював самовільне будівництво, а також осіб, які проживають спільно з ним, права користування жилим площею в будинку чи частині будинку, що вилучається.

У разі відсутності у нелегальних інших жилих приміщень, придатного для проживання, їм надається жилає приміщення відповідно до вимог частини другої статті 114 Житлового кодексу Української РСР тією організацією, якій передано будинок (частину будинку)»;

«Стаття 228. Ціна. Продаж майна проводиться за цінами, що встановлюються за погодженням сторін, якщо інше не передбачено законодавчими актами»;

2. Частину третю статті 244 викласти в такій редакції:

Закон України

Про внесення змін і доповнень до статей 43, 43¹ Кодексу законів про працю України

Верховна Рада України постановляє:

Внести зміни і доповнення до Кодексу законів про працю України (Відомості Верховної Ради УРСР, 1971 р., додаток до № 50, ст. 375; Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 22, ст. 302):

1) у статті 43 виключити слова «і»;

2) частину першу статті 43¹ доповнити новим абзацом такого змісту: «звільнення працівника, який вчинив за місцем роботи розкрадання (в тому числі дрібне) державного або громадського майна, встановленого вироком суду, що набрав законної си-

ли, чи постановою органу, до компетенції якого входить накладання адміністративного стягнення або застосування заходів громадського впливу».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
16 грудня 1993 року

Закон України

Про внесення змін до Закону України «Про державну допомогу сім'ям з дітьми»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести до Закону України «Про державну допомогу сім'ям з дітьми» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 5, ст. 21) такі зміни:

У частині першій статті 29, статтях 36 і 53 слова «за попередній рік» замінити словами «за попередній квартал».

2. Цей Закон набирає чинності з 1 січня 1994 року.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
23 грудня 1993 року

Постанова Верховної Ради України

Про склад Антимонопольного комітету України

Верховна Рада України постановляє:

Затвердити поданий Головою Антимонопольного комітету України Антимонопольний комітет України в такому складі:

Перший заступник Голови Комітету — державний уповноважений Борисенко Зоя Миколаївна;

Заступники Голови Комітету — державні уповноважені Мельниченко Олександр Іванович,

Супрун Василь Павлович; Державні уповноважені Бурдін Олександр Миколаєвич,

Козлов В'ячеслав Олександрович,

Медведев Анатолій Іванович,

Мороз Світлана Михайлівна,

Пятковський Володимир Дмитрович,

Струк Василь Миколайович, Труш Віктор Васильович.

Голова Верховної Ради України І. ПЛЮЩ

м. Київ
23 грудня 1993 року

Укази Президента України

На підставі подання Комітету по державних преміях, а також Міністерства у справах будівництва і архітектури та Спілки архітекторів Президент України Леонід Кравчук видає укази, за якими присуджує Державні премії України 1993 року в галузі науки і техніки, а також архітектури. Установлено розмір Державної премії України на 1993 рік — по десять мільйонів карбованців кожна.

Голова Верховної Ради України І. ПЛЮЩ

м. Київ
23 грудня 1993 року

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про поширення на підприємства установ по виконанню покарань і лікувально-трудових профілакторіїв Міністерства внутрішніх справ України дії Закону України «Про підприємства в Україні»

Верховна Рада України постановляє:

1. Поширити на підприємства установ по виконанню покарань і лікувально-трудових профілакторіїв Міністерства внутрішніх справ України дію Закону України «Про підприємства в Україні» (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., № 24, ст. 272, № 36, ст. 474; Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 17, ст. 209, № 38, ст. 562, № 39, ст. 574, № 48, ст. 655; 1993 р., № 11, ст. 83, ст. 94, № 13, ст. 115, ст. 116, № 17, ст. 184, № 28, ст. 252, № 26, ст. 277, № 29, ст. 306).

2. Надати Кабінету Міністрів України право визначити особливості застосування Закону України «Про підприємства в Україні» до зазначених підприємств.

Президент України
Л. КРАВЧУК

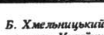
м. Київ
23 грудня 1993 року

Голова Верховної Ради України І. ПЛЮЩ

м. Київ
23 грудня 1993 року

(Початок на 1-й стор.)

Правте якщо свободні та правде не.



Сергій ПРАВДЕНКО.

— До незалежності України Росія ставиться (причому про-

— Коли говорити про оцінки, то все, що ми говоримо, ста-

— Але ж, вбачте, виходить мало не за Жирновським: на тиснемось, відповно, і вже ніжкявкам республік, будуть губернії. Інакше кажучи, в російській суспільній свідомості мисляться відновлення саме Росії — не Со-

Для мене основою є те, що народ України вирішив жити в са-

Відверта розмова з людиною.

мало не за Жириновським: на-
тиснемо, відновимо, і вже ніяки-
вам республік, будуть губернії..
Інакше кажучи, в російській сус-
пільній свідомості мисляться від-
новлення саме Росії — не Со-

— Ну, я не став би недооцінювати і вплив України на те, що відбуватиметься в нас. Особливо враховуючи, що ми поряд з усім цим ускладненням перетворюємося в геополітичні проблеми.

ЦИТУЄМО

«Освітлений» домір представлений обоє сторін укладли в Москві в березні 1654 р. (7-го з березня старту). Пар заборончя України ІІ права, що торкались тихих справ; гетьмана і старшину вивели раде; українська адміністрація і судництво не підлягало Московцям; податки збире український скарб; козацького війська має бути 60 000; залишатись давній поділ на стани — козацький, шляхетський, міщанський і духовний, користуватись старими звичаями; Українці визнавали такі права царя: держати в Києві вояводу з залогою; по закордонні посольства гетьман повинен дати царя; також про вибір нового гетьмана цар має бути повідомлений. Права всіх станів цар затверджує своїм грамотами.

Союз з Московщиною вийшов із тверезих, реальних міркувань української політики. Українці не хотіли бути піддані чужому панству. Це не було ніяке приєднання «відірваної ніжки до материнського тіла», як це пізніше пробували змалювати царські підписники, ані поворот відірваних земель під владу давніх володарів. Не вилито також про виключення православних перків між українською і московською церквою існували такі глибокі побутові різниці, що найбільш важко доживати з Московщиною українська духовність. Українці не хотіли бути невольниками царського васала, не думали піддаватися під керівництво Москви. Як при всіх давніших політичних компаніях, так і тепер він не рахувався з наслідками зобов'язань, а вилтою своїм власним шляхом, до скріплення своєї влади і держави. Союз з Москвою означив повний розрив з Польщею. Українська політика остаточно надобувала з'ясувати, що українська традиція мовляла про владу власного гетьмана. Московський режим був не надто свідомий, що III у тому втрачав ідею.

Іван КРИП'ЯКЕВИЧ.

— Та, однак, поряд з нами існує велетень, і те, чим житиме цей велетень — його темперамент, його настрій, — багато значимі. Так от, як би Ви охарактеризували ці настрої? Да, речі, перебуваючи в Москві, я жадно читала московську пресу, намагачись зрозуміти стан і поведінку людей після подій 3-4 жовтня. І, знаєте, склалось враження, що багато хто намагався дистанціюватись від Ельцина, від того, що сталося. Мало того, висловлюючи якісь недобрі передчуття стосовно майбутнього Росії, режиму, тієї атмосфери, що в ній формується. Ви — вчений, людина, якій заборонено керуватись емоціями. Яким Ви бачите майбутнє Росії?

— Тут важко відповісти одним словом. Настрій, про який Ви кажете, безумовно, є. Події 21 вересня, а особливо 3-4 жовтня, і справді розколюють, нехай не суспільство в цілому, але інтелігенцію, насамперед її політизовані верстви.

— Що сталося 4 жовтня? Як до цього не ставитись, але до цього дня закінчився період Радянської влади. Тут, у Росії, в кожну рази, вже закінчився. Комунізм, і, відповідно, Радянська влада як останній рудимент комуністичного режиму, були усунуті крайнім радикальним крилатим політиком і політизованою інтелігенцією.

— Що ж буде далі? От вже на-

«сильна рука». А виходить, що сили, які і досі, немає, стратегії, які і досі, немає, отже, Росію, як і досі, веде стихія? Ельцин — він грає на стихії? І — хитанься на його бік?

— Як відповісти так: він переміг, бо 4 жовтня скінчилась ціла епоха. Його противників можна було зобразити прихильниками реставрації комунізму. І тому антикомунізм як ідеологія практичного політика давав змогу певним політичним групам самостверджуватись, досягти успіху. Тепер, як тільки комуністів усунули, закінчився не лише комунізм, але вичерпав себе й антикомунізм як політична платформа. І далі її вже не зацитувати.

— Що ж прийде й назовмі? Я гадаю, це буде російський націоналізм. Комуністи з націоналістами в Росії в майбутньому розійдуться. «Більш діли» — це було їхнє останнє об'єднання, тому що комунізм не має в Росії майбутнього (на Україні в нього, може, шансів навіть більше). А націоналізм — як імперська ідеологія — тут має і шанси, і майбутнє.

— Але російські власті від комунізму відстоювалися — і зроби́ли крок уперед. Від чого тепер вони будуть відстоюватися, щоб зробити наступний крок? З чим тепер боротимуться?

— Думаю, що з націоналі-

сі в Україні теж належить визнати нову реальність.

Мені доводилось чути міркування про те, що Росія нібито зобов'язана допомогти Україні інтегруватись до західної економіки, бо ж, мовляв, несе за неї певну відповідальність. Та ніякої відповідальності вона не несе! Про це ще можна говорити в якомусь історичному плані, однак це не аргумент для політики.

— Одне слово, якщо ви — державні, то й поведіть себе як державні.

Саме так, і поведіть себе як державні! А коли не можете, то не треба що неспроможності компенсувати докорінними щодо імперськості. Ідіть на поступки! Перестаньте битись ідеологічними щипами!

Знаєте, я нібито якось побоявся, що в наступні покоління українських політиків. Обстановка в Україні така, що мовою інтересів суспільство, його політизована частина говорити не дозволяє. Воно примушує говорити мовою ідеологів та міфологів.

Та найбільш очевидне ось що: якщо ми справді не можемо жити зовсім окремо. Я повторюю — й Росія надзвичайно важко існує окремо від України. Саме тому будь-яка соціальна криза в Україні є невигідною для Росії, вона може перекачати суди. Та й настрої ці, що їх почали

ніж мені видавалось раніше. Що ж робити?

— Бачите, жодне територіальне державне утворення не може взяти на себе більше, ніж може. Тому від димування Росії на цьому просторі нікуди не дітнись. Так складалось історично, що там, у вас, може димувати або Росія, або Німеччина. Третєго не дано. Німеччина — не може. Вона Прибалтику не може подужати, не кажучи вже про Україну. Це реальність, від якої нікуди не втекти. Постає логічне питання: як найбільш безболісно, найбільш раціонально примирити з цим найбільш свідому національну частину українського суспільства?

— Я вважаю, що ніщо, крім життя, не примирить. І ще — реакція більшості. Куди піде більшість, туди піде й Україна. Скоро у вас вибори — вони покажуть. Я не виключаю, що політичний «схід», про який Ви кажете, прийде в Київ і димуватимуть в парламенті. І найгірше, що можна вибачити, — це почати розкручувати ідею, що все це, мовляв, «рука Москви», вплив Росії пролизи до нас у парламенті, що й президента варто оберуть.

— Ні, це не найгірше. Найгірше — громадянська війна.

— Так, і це загрозить, це загрозить.

— Тож треба, щоб Росія це врахувала. Коли вона так уже

тиса до них, як до реальності. І рахуватися не тільки з власними. На охот-от комплексів ми або розв'озомося (і приведемо до влади тут, у Росії, аж ніяк не демократи, котрі саме як керуватимуться лише власними комплексами), або знайдемо спільну мову і далі вже розмовлятимемо мовою спільних інтересів. Жодної ідеології! Мовою ідеології ми ніколи не домовимось! І якщо будь-який виступ Росії мовою державних інтересів ви сприймаєте як імперський тиск, ви лише будете зсувати тут політичну вісь у зовсім не вигідний для вас бік.

— А чому ж — вітний вплив України на Росію?

— Так, звичайно! Від чого тут дуже залежить розстановка сил. Кравчук, до речі, добре це розуміє. Але на Україні сталася досить лукава річ — політики, що приймають рішення, змушені усім цим рахуватися. А інші, ті, що нижче, дозволяють собі бути такими безвідповідальними (бо ж вони рішень не приймають), що практично всі українські елітні групи перебувають в опозиції до влади. Розуміючи водночас, що принципів інше від влади діяти зараз не можуть. І гадаю, що вони це розуміють, що це просто лукавство. А коли не розуміють — тоді справи ще гірші.

— Боюсь, що справи ще гірші. І справді чого боюсь. Бо, як

ВІСТІСЯ РОЗУМІТИ ОДНЕ ОДНОГО

яка не має права на емоції

Мабуть, в руках уся влада, все можлива. Та насправді нічого не можна. Адже геть усі проблеми лишилися з 3 автономіями, і з економікою, та й з областями. І розкол.

І ось далі цей розкол у політичних колах, як мені видається, буде поглиблюватися. А зводиться він до того, що в Росії виникли суперечності більш загальної, ніж авторитаризм і демократія. Зараз на багато пішуть про авторитарний режим. Хтось, як Явлинський, твердить, що в нас уже встановлено авторитарний режим, а хтось до нього лише закликає, а хтось до демократії в нас, мовляв, нічого не виб'є.

Однак авторитарного режиму в Росії поки що немає. Тому що авторитарний режим — це коли певні елітні групи, здатні контролювати достатньо широкі суспільні верстви, домоглись, про певну стратегію дії при обмеженні політичних свобод. Тут подібної домовленості не було й нема. Просто ота і глас влади, дуже слабка, усунула іншу, ще слабшу. Але ніхто не заперечував, бо ж інших осередків влади теж нема. Інші ще слабші.

— А от у цих політичних колашках, що зараз формується, Ви не бачите жодної тієї прийдешньої домовленості?

— Елітні кола, звісно, можуть домовитись. Та треба ще, щоб російське суспільство в цілому свій інтерес побачило. А реальний стан нинішнього суспільства такий, що немає ніякої усвідомленої політичної стратегії. Тому й немає домовленості між впливовими групами, щоб її проводити, тому властям знов доводиться говорити, що ми, мовляв, за демократію. Парламент ми ліквідували — але ми за демократію, ми й вибори призначили, ми й партії, навіть коаліції, дозволили. Ну, а чому? Та тому, що сили ж жодної нема! А як немає сил, то й доводити знову задатися якомога ширші верстви. За всієї цієї демократії міністрам надано право поєднувати пости. А все тому, що боється демократія — невдоволення, що якийсь він буде, той парламент, той суспільний інтерес, який же це авторитарний режим? Це, як і досі, дуже аморфна демократія.

— Як на мене, то весь світ уже втомлено чекає, коли в Росії нарешті щось визначиться, дасть собі раду якесь певна тенденція, назовімо це зячню —

мом вони найбільш чинним часом борються не будуть. Мало того, частково візьмуть на озброєння його ідеологію. І ось що важливо: всім нам зараз зрозуміти. Ви визнаєте, що Україна великою мірою залежить від того, як вирішуватимуться досі всі ці проблеми в Росії. Однак я вважаю, що і в Росії багато що залежить від того, як буде вирішено схожі проблеми в Україні.

— Проблеми нині — це передусім економічні...

— Я виходжу знову з даних, одержаних під час наших опитів. В Україні, прийнявши в тих районах, де ми опитували, дуже своєрідна картина. Питання: на кого слід орієнтуватися Україні — на Росію чи на Захід? Відповідь: понад 50% — на Росію, 20% — на Захід. Це реальність. Коли сюди приїждять з Заходу, я кажу про це Німеччині, зв'язують Україна — зона нашого впливу. Я питаю: ви можете забезпечити формування Української незалежної держави? Вони кажуть — ні. Але тоді хай і не розраховують мати там щось у майбутньому. Або вони витягнуть Україну, або газ піде звідси, нафта піде звідси. Однак тоді, Росія, природно, на щось претендуватиме.

— Але ж Росія теж не буде забезпечувати існування незалежної української держави, вона буде забезпечувати реалізацію власних інтересів? А якими вони будуть? І інтереси? Мені здається, що Росія ще не змирилася з об'єктивною реальністю. Україна пішла назавжди. Але ж вона не від Росії пішла назавжди, вона з імперії назавжди пішла! Пішла — і тут же розвернулася обличчям до суди: ми готові працювати, торгувати, дружити! А от в Росії ж настрої по-іншому не змінювалися. Відокремлення не сприймалися.

— Росія з об'єктивною реальністю змирилася. Проте одразу виникла інша реальність, і з нею теж треба рахуватись: Росія тепер розмовлятиме з Україною мовою власних інтересів. Жодну іншу мову російське суспільство просто не розуміє. І, підкреслюю, особливо щодо України. Враховуючи все, про що ми говорили, — й особливий характер наших відносин, і ставлення до виходу України.

І пройти через це у буде дуже важко. Зокрема й тому, що розмова з боку Росії мовою національних інтересів сприймається виключно як розмова з позиції сили, імперії. В цьому сен-

сировинні наші опити, — вони ще не перейшли на етичний рівень. Коли ми питаємо, чи хочете ви, щоб там, у колишніх республіках, було гірше (це найбільш провокаційне запитання), завжди дістаємо масову відповідь. Іні Причини тут, звичайно, найрізноманітніші, зокрема й те, що простори ці досі сприймаються як своє. Однак бажання зла — немає. З іншого боку, коли мова заходить про так звані державні святині, наприклад про Севастополь, то настрої негайно міняються. Оце вже не

Але, знаєте, наше ставлення до цього державстві теж дуже емоційне. Все це круто змінилося на історії. Дуже вже важко і довго ми до нашої державності йшли. І зараз справді економічні інтереси часом приносять в жертву цим, як ви кажете, міфологемам. Чому? Ось одна з причин. Наші «союзники», провідники ідеї «найкращішого економічного (і це тільки-но) союзу з Росією» — це в основному господарники великого масштабу, практики, люди, котрі знають, що чого варте, знають, як важко живе (і завжди жили) ця держава. Їхні рекомендації часто — самі тверезіші і реалістичні. Але так складалось, що цей промисловий найбільш русифікований, частини населення. І коли їхні представники вийдуть у державні лідери, то негайно буде зроблено великі поступки вже на іншому рівні, не економічному: запровадженню державної двоємонетності, можливо, постане питання навіть про національну символіку, бо символічний прапор — це не їхній символ. Аж на цих хлопців не діють ані історичні доводи, ні культурологічні... Далі можна вже й не йти. Тим часом усяка відмова від національних символів дуже важко відітворює на національній психології. Можливо, це не тема для обговорення в холодну не надто ситу зяну...

Але нехай мені скажуть, чому український народ повинен платити саме таку ціну за своє право жити! Саме тому наші політики, серед яких, так уже склалось, великий відсоток діячів культури, часом приносять у жертву економічний виграш. Так, Українці Росію бачили б як чужий світ, і це підтверджується, наприклад, доломатова російської економіки, ми здобули б те-і те-то. Але, пожертвувавши при цьому символами, ми можемо втратити також щось дуже істотне. А цього разу — назавжди. Між іншим, після нашої розмови я бачу, що ситуація ще серйозніша,

зацікавлена у нашій стабільності... Я часом думаю, чому в політиці так мало враховується психологічний компонент? От у Росії про цю нашу емоційність, настроєність на незалежність (Він помічав?) У всіх йдеться про незалежність, а от українці обов'язково «самостійники» говоряться якось зневажливо. «Петлюристі, бандерівці» — ото й це, осмислити це явище глибоко мало хто намагається. Але ця наша емоційність — вона справді може виявитись ще у вибуху в безвихідній ситуації. І знову ж таки — Росія в цьому не зацікавлена! Так чому б їй не врахувати ці моменти у своїй політиці?

— Я не сказав би, що в Росії на великому політичному рівні таке ставлення до українських проблем. Вони саме схиляються як проблеми, від яких залежить і Росія. Інша річ, що з національними комплексами рахуватись ніхто не збирається. Але ж і Україна не рахується з російськими державними комплексами. Наприклад, заявили про Севастополь: флот наш, і вважали все тут наше, аж зрозуміли, що жоден, навіть наддержотничий парламент в Росії за Україною цього не визнає!

— Але ж це теж комплексні. Тільки вже російські комплекси...

— Так от, нам треба знати комплекси одне одного. І стави-

і величезна більшість моїх співвітчизників, не розумію, що відбувається в нашій країні. Чому в смертельно небезпечній для України ситуації люди, на яких покладено відповідальність за її долю, дозволяють собі настільки лукавство (спасибі за слово, пане Клімкін!) способи дії. Відкинь ці температури й протуберанції некомпетентності, алогічності, егоцентризму? Чому будь-яка програма потопала в трагівній безкарного нехтування, чому будь-яка розумна пропозиція, що виходить від тих, хто приймає рішення, розбивається тараном дріб'язкових принципів і запрограмованого нерозуміння, чому будь-яка спроба почати щось реально робити парализується з баламутною і нахабною певністю щодо власної неадекватності для відповідей перед народом?

Міне багато-багато років. І, як водиться, люди допитаються, що за всім цим стоїло. Як стигнали інтереси, як формувалися капітали, як розподілялися зони впливу. Майбутні аналітики досконало проаналізують цей каламурний період центральноєвропейської історії кінця ХХ століття. І тоді, як сьогодні, будуть оцінювати до ступеню адвенту історії цієї частини Центральної Європи, яка зветься Україною?

З ГІОРЕМ КЛІМКИНИМ
розмовляла Лариса
ТРИЛЕНКО.

Москва — Київ.

Цитуємо

«Через конфлікти, що пізніше виникли між росіянами та українцями, оцінка угоди, яка поєднала їхні країни, була предметом частих суперечок учасників. Справа ускладнювалась тим, що оригінальні документи втрачено, зберігались лише копії, які не перекладали. До того ж російський архівіст Петро Шафранов, який мав доступ до копій сфальсифікованих українських перекладів. Загалом, цю угоду можна вважати однією з основних туманів. Перекладацький Наказу російського історика права Василя Сергєєвича (п.м. 1910), угода мала собою персональний уніат між Москвою та Україною, за якою обидві сторони мали спільного монарха, зберігаючи кожна свій окремішній уряд. Інший фахівець із російського права Микола Дьяков (п.м. 1919) доводив, що, погоджуючись на особисте підпорядкування, українці безумовно погоджувалися на поглинення їхньої землі московським царством, і тому ця угода була «реальною угодою». Історик, як росіянин Венедикт Микотін та українське Михайло Грушевський, вважали, що Перелазська угода була формою васальної залежності, за якої сильніша сторона (цар) погоджувалася захищати слабішу (українців), не втручаючись в її внутрішні справи; українці ж зобов'язувалися сплачувати цареві податки, надавати військову допомогу і т.д. Інший український історик — В'ячеслав Липинський — пропонує думку, що угода 1654 р. була не чим іншим, як лише типичною російською пошкодою між Московією та Україною.

Останнє тлумачення Перелазської угоди стоїть особі від 1910-х. У 1954 р. під час пишних святкувань 300-річчя українсько-російського союзу в СРСР було оголошено (шопарда, не вченими, а Комуністичною партією Радянського Союзу), що Перелазська угода стала кульминаційним моментом у віковому прагненні українців та росіян до воз'єднання і що воз'єднання цих двох народів було основною метою політики царів. З огляду на це, в 1968 р. за офіційною редакцією Хмельницького єдине в його розумінні, що «портретом українського народу» можливий лише в одній з великих російських народів. Шопарда, в середині 1960-х років призначив один радянський учений — Михайло Браїчевський — піддав цей погляд сумніву (що мало катастрофічні наслідки для його кар'єри), однак для всіх радянських учених підтримка партійної інтерпретації угоди лишалася обов'язковою.

Орест СУВІТІЙНИЙ.

До ялинки по козацьку кашу

Феєрверком різноманітних свят відзначають кіровоградці прихід Нового року і Різдво. Цього разу свята збіглися з 50-річчям визволення міста від німецько-фашистських загарбників. Особливо розкошуватимуть дідлахи, для яких веселіші триватимуть аж до 10 січня.

Разом з Дідом Морозом і Снігуронькою великим концертом привітав їх у новорічну ніч вокально-інструментальний ансамбль «Елема» виробничого об'єднання «Друкмаш», вручили придбані заадагелдзі міськвиконкомом подарунки.

— А потім — дитячому будинку, школі-інтернату, будинку маляти, дітям-сиротам та дітям-інвалідам, — розповів заступник голови міськвиконкому Микола Чирин, — вручили подарунки.

Навідали й старих, інвалідів війни.

Військові у перші дні свят виставили біля ялинки кухні, які приготували усіх бажаною смачною козацькою кашею. А напередодні Різдва з'їхалися до Кіровограда його визволителі — ветерани Великої Вітчизняної війни. Після публікації в «Голосі України» про те, що на згадку їм дідлахи подарують власноручно вишиті фронткові киcети, наповнені запашним тютюном, схоже, побільшає турбот у міської влади. Бо з усіх держав СНД десятками пішли листи від ветеранів, що бажали відвідати місто, яке визволяли. Та вона не в претезі до газети: і подарунків, і цвікавих заходів вистачить на всіх.

Микола ВОЛОК.

Кіровоград.

Зверніть увагу

Різдвяні мільйони Подільського корпункту

Наприкінці 1993 року в Подільському корпункті газети Верховної Ради України «Голос України» відбувся додатковий тираж виграшів «Лотерії передплатника», організований для прихильників «ГУ» у Хмельницькій області.

4.000.000 карбованців виграє жителя обласного центру Надія Василівна Ткач, 3.000.000 — Олександра Терентівна Колибайло з Новоушицького району, по 500 тисяч — Олександр Михайлович Єсін з Городка, Іван Іванович Ковальчук з Вінківського району, Авраменко Олексійович Ковбала з Кам'янця-Подільського, Борис Іванович Гаркав'юк із Старокостянтинівна та Анатолій Володимирович Дерепас з Хмельницького.

Виграші видаватимуться з 7 до 14 січня 1994 року в корпункті при пред'явленні квитанції про передплату та паспорту.

Людімила КСОНДЗ.

Хмельницький.

Ярмарки

Підняти настрій удалося

Понад 500 видів найрізноманітніших товарів, що їх виробляють підприємства області, представлено на різдвяній виставці-ярмарку, яка відкрилася у Черкаському рекламно-інформаційному центрі.

— Ми хотім цим святковим ярмарком підняти настрій людей, показати, що не все у нас погано. Багато підприємств працює на ринок, випускає чудові товари для застатку у домі, для сім'ї, для дітей. І це нам вдалося, — сказала директор центру Валентина Шитко.

Асортимент товарів змінюватиметься щодня: натовість електротоварів, киямики і меблів виставлятимуть одяг, взуття, майоліку, харчові продукти. Ціни — від 6 мільйонів 600 тисяч за львівський «Електрон» до 552 карбованців за чайну ложечку.

Триватиме виставка-ярмарок до 15 січня.

Лілія ТИТАРЕНКО.

Черкаси.

Якщо відверто...

Хто натравлює ціни

Різдвяні свята мешканці міст Дніпропетровщини мали змогу зустріти не за напівпорожніми столами. Обласна держадміністрація спромоглася вилуштувати справді щедрий ярмарок — на ринки Дніпропетровська, Кривого Рога, Дніпродзержинська, Павлограда, Нікополя сотні колоспників і радіоспівні машини вивезли м'ясо, олію, яйця, борошно, гречку, овочі, фрукти тощо.

Хоч, як шкода, а ціни все-таки «кусалися».

Представник Президента в області Павло Азаренко, на відкритті ярмарку в обласному центрі, назвав це наслідком фатального грудневого стрибка цін, якого, на його думку, можна було уникнути. Він прямо заявив, що економічних обґрунтувань такого неймовірного зростання немає — просто нинішній уряд вирішив латати спорожнілий республіканський бюджет за рахунок народу. Представник Президента посилає на конкретний факт: враховуючи нові ціни на енергоносії, вершкове масло в області майже б коштувати сьогодні 16 тисяч карбованців за кілограм, а не 63, як є насправді.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

Ініціативи

СТЕРЕЖИСЬ, МАФІЄ!

Депутат Слов'янсько-єврейського райради народних депутатів підполковник міліції у відставці Микола Каташов, активний учасник багатьох мітингів на Луганщині з найрізноманітнішими політичними відтінками, пересті виконав свою обіцянку: заснував обласну організацію «Антимафія». Організація боротиметься з тими, хто має криміні посади, працює в органах міліції і таємно пов'язаний з організованою злочинністю.

Анатолій КОВЕЛЬНИК.

До відома керівників підприємств та організацій! Організація реалізує спеціальні заходи виробників:

— постійні роботи;
— спечукування.

Тел: (044) 220-97-04, 484-31-72.

Продиктовано в номер

Трагедія в пологовому будинку

Подібного Луганщина ще не знала. Життя і здоров'я майже 50-річної жінки, Лисичанського пологового будинку № 2 під серйозною загрозою. П'ятеро вже померли. Причина: під час проведення профілактичних робіт провалило каналізацію і затопило палати. Після ажити відповідей заходів міська санепідемстанція дозволила матерям з дітьми знову заселити палати. А через місяць померла перша дитина. У немовлят виявлено збудник ентеровіроку. Сильний понос, що супроводжує хворобу, швидко обводнило організм і за 2-3 години дитина або помирає, або надалі не піддається повному викуванню. Нині пологовий будинок закрито, 43 дитини під наглядом лікарів. Фахівці вважають, що небезпека ще не минула. Про це можна говорити, якщо протягом півроку нікого з немовлят не захворює.

Створюється «Кулак»

У Хмельницькому відбулося візане засідання колегії МВС України під головуванням А.Василишина. Відзначалося: Хмельниччина — одна з небагатьох областей, де ведеться контрольований криміногенну ситуацію. Якщо в республіці за одиницю місяця 1993 р. в середньому розкрито злочинів тільки на 58 відсотків від виниклих, то на Хмельниччині — 73,8.

Але головним було питання об'єднання зусиль представницьких, виконавчих та правоохоронних гілок влади в боротьбі зі злочинністю і, передусім, організацію. Колегія ухвалила ряд заходів для створення єдиного кулака, яким битимуть мафію.

Москвичі

вже тут як тут

До Дніпропетровська прибули російські економічно-методологи, які свого часу працювали у команді Яліньського. Вони обіцяють виробити концепцію і програму оптимального регіонального життєзабезпечення. Свої варіанти покращення ситуації щоді збираються запропонувати й Донецькій, Запорізькій, Луганській, Харківській областям, яким згідно з указом Президента також надано повноваження регіонального самоврядування.

Робіть, як ми, робіть краще за нас

Посол України в США Олег Білорус у зустрічі в державному департаменті з новопризначеним першим заступником державного секретаря США Струбом Телботом.

Кі повідомив прес-центр МЗС України, в ході бесіди відзначалося, що протягом останнього року відносини між Україною та Сполученими Штатами набули динамізму і будувалися на принципах рівноправного партнерства. С.Телбот, зокрема, наголосив на успішному ході двосторонніх переговорів з питань ядерного роззброєння, в результаті яких досягнуто зближення позицій обох країн щодо ряду проблем у цій галузі.

Перший заступник держсекретаря США також підкреслює, що в адміністрації Сполучених Штатів розуміють важливість розвитку економічного співробітництва з Україною в часи, коли вона переживає складні кризові явища. Він запевнив у тому, що США готові надати всьому допомогу в проведенні економічних перетворень і розбудові ринкової економіки.

США готові використати свій вплив у міжнародному співтоваристві для того, щоб підключити до допомоги Україні існуючі механізми країн «великої сімки», міжнародних валютно-фінансових організацій. Проте необхідною умовою надання такої допомоги мають бути наявність чіткої урядової програми реформ та реальні кроки до економічних перетворень в Україні.

Крісло для гостя

Слід шукати те, що вигідно обом країнам

Куба. З цієї країною нас пов'язує дещо більше, ніж лише дипломатичні відносини й торговельні контакти. Нас пов'язує тисячі людських долів. Долів тих громадян України, які протягом десятиліть працювали на далекому карибському острові, тих молодих кубинців, що здобували знання в українських технікумах і вузах. Пов'язує нас і безкорислива допомога, яку надає народ Куби українським дітям, постраждалим від Чорнобильської катастрофи. Тому нашим читачам, безперечно, цікаво буде дізнатися, як живе сьогодні Куба, яка 1 січня відзначила вже 35-у річницю своєї революції.

Без перебільшення минулий рік став для нас найтяжчим, — сказав посол Куби в Україні Діохенес Еріандес Асторга. — Надзвичайно жорстокою була економічна блокада острова з боку Сполучених Штатів. Крім того, два потужні урагани, а згодом — сильна посуха знищили багато посівів цукрової тростини, інших сільськогосподарських культур. Лише через зменшення експорту цукру ми втратили 500 мільйонів доларів. Внаслідок всього цього різко погіршився рівень життя кубинців. За таких несприятливих умов уряд країни головну увагу приділяв трьом завданням: забезпечити належне фінансування охорони здоров'я та освіти населення, підтримувати мінімально необхідний життєвий рівень громадян, а також, попри всі проблеми, не зупинити економічний розвиток.

— Цього року, сподівається, буде краще?

— Буде легше. Але завдяки новим законам та життєвим заходам, що сприятимуть економічній відкритості Куби, плануємо значно покращити ситуацію. Йдеться насамперед про те, щоб гарантувати гідний рівень життя кубинців. Яким чином? Стимулюючи внутрішню виробництво і в промисловості, і в сільському господарстві. Для цього, наприклад, прийнято рішення усім, хто хоче працювати на землі, безкоштовно передавати ділянки без права їх продажу. Те ж стосується і державних підприємств. За бажанням їхні робітники можуть безкоштовно отримувати наділи, на яких працювали і, викупивши техніку й реманент у державі, ставати хазяями, створювати кооперації. Стимулюватиметься також приватний сільськогосподарський сектор, який завжди існував у Кубі.

Сприятиме поживленню економіки й те, що недавно дозволено індивідуальну трудову діяльність за 150 професіями.

Багато робиться також для заохочення іноземних інвестицій. На сьогодні 600 закордонних компаній уже вклали свої гроші в кубинську економіку, особливо в туризм. Створюється багато кустів підприємств, де іноземцям може належати 50 відсотків і більше капіталу. Все це — додаткові робочі місця, передові технології, збільшення виробництва та надання послуг. Ми впевнені,



що за найгірших умов Куба має вийти з кризи протягом наступних 2-3 років.

А як справи з кубино-українським співробітництвом? Як на мене, попри давні зв'язки між нашими економіками, минулий рік і тут не був найкращим...

— Ми дещо просунулись вперед, але не набагато. Важко збільшувати торгівлю, коли і у нас, і у нас кризовий стан. Усе ж Кубі є що запропонувати українським партнерам. Зацікавлені й ми у багатьох товарах з України. Ндавно прийнято рішення створити міжурядову комісію, яка вивчить усі можливості двосторонньої економічної співпраці. На мою думку, в першу чергу нам треба поживити бартерну торгівлю, прямі зв'язки між підприємствами, спільно виходити на ринки третіх країн.

— Від 1990 року понад 13 тисяч дітей, що постраждали від Чорнобильської катастрофи, отримали на Кубі кваліфіковану медичну допомогу на вищому світовому рівні. Причому зовсім безкоштовно. Чи не вважаєте ви, що за таких економічних негараздів України слід перебрати на себе частину фінансування цієї програми?

— Уряд вашої країни, Український молодіжний фонд докладають багато зусиль, щоб допрацювати хворих дітей літаками на Кубу. Тобто їх перевезення оплачуються українською стороною. Щодо самої програми лікування та оздоровлення, тут нам ніякої фінансової участі з українського боку не потрібно. Незважаючи на скрутні часи, кубинський народ забезпечив одним з найкращих у світі безкоштовним медичним обслуговуванням. І чорнобильських дітей це стосується вповні. Отже ми й надалі без обмежень приймаємо на лікування стільки дітей, скільки Україна зможе перевести.

А кращою допомогою і Кубі, і програмі оздоровлення чорнобильських дітей, на мою думку, стане якнайкоріше відновлення двосторонніх економічних зв'язків між нашими державами. Треба працювати, шукати те, що вигідно обом країнам.

І наостанок хочу подякувати уряду України за рішучі дії доправити в нашу країну значну кількість продовольства. Воно буде передане населенню тих районів Куби, які найбільше постраждали від тропічних циклонів.

— Дякую за бесіду.

З гостем розмовляв Ігор ГРУШКО.



**Народження Христа -
народження любові, якої всі прагнемо.**

**Боже, дай нам її земної і небесної,
мужності і сили любити і бути любими.**

"ОМЕТА Інстер"

вітає з Різдом Христовим!

Дарунків долі Вам!



ВІЛЬНИЙ РИНОК

ТАК ☐

НІ ☐

? ☐

ПЕРЕХРЕСТЯ



ПН
2000

ВІДПОВІДЬ НАШОМУ РИНОКОВИМУ
дзвінку на нашу передачу щопонеділка

**Организация
реализует:**

ЛИНОЛЕУМ,

обои,

растительное масло,

**телевизионные игровые
автоматы,**

**отечественные
принтеры.**

Телефоны в г. Северодонецке: (06452)

2-85-96,

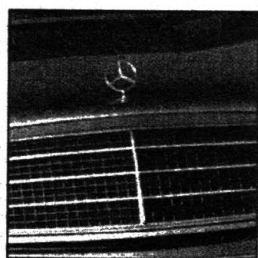
2-85-96,

2-85-32,

2-85-34.

**Трастовая компания «PAREX BANK»
Новое поколение автомобилей «Мерседес»**

Новейшие разработки в области автомобилестроения,
дизайна и безопасности
— в самых последних моделях класса «С»



**Классик
Элегант
Спорт**

Самые низкие цены на самые лучшие автомобили.
Вы можете позволить не только оценить и выбрать,
но и испытать истинное наслаждение!
Цены от \$25 000 до \$32 000, в зависимости
от комплектации. Автомобили со склада в Риге
за БЕЗНАЛИЧНЫЕ украинские карбованці.

(0132) 601386, 601576

Інформація про випуск акцій акціонерного банку «Укоопспілка»

Комерційний банк «Укоопспілка» зареєстрований в Національному банку України 25 жовтня 1993 року за № 204 зі статутним фондом 1200 млн.крб. у вигляді товариства з обмеженою відповідальністю.

Адреса банку: м.Київ, вул.Хрещатик, 7/11.

Банк створено об'єднаннями спільників споживчих товариств та правлінням Укоопспілки з метою розширення сфери банківських послуг та отримання прибутку за рахунок забезпечення комплексного кредитного, розрахункового, касового, валютного та іншого банківського обслуговування підприємств, установ і організацій споживчої кооперації та інших форм власності.

Заявлений статутний фонд в розмірі 1200 млн.крб. сплачено повністю.

Економічні нормативи, встановлені Національним банком України, виконуються.

Простроченої заборгованості за платежами до бюджету і кредиторам банк не має.

Адміністративні та економічні санкції на банк не накладалися.

Банк проводить касове обслуговування клієнтів, а також входить до мережі електронних платежів.

Загальними зборами засновників комерційного банку «Укоопспілка» (протокол № 2 від 2 грудня 1993 р.) прийнято рішення про реорганізацію банку «Укоопспілка» в акціонерне товариство відкритого типу і збільшення статутного фонду до 10000000000 крб. та випуск акцій на вказану суму.

Банк випускає 10000 простих іменних акцій номінальною вартістю 1000000 крб. кожна.

Вищим органом управління банку є загальні збори акціонерів. Керівництво діяльністю банку здійснює збори акціонерів. Керівництво здійснює збори акціонерів. Керівництво здійснює збори акціонерів.

Керівництво поточною діяльністю здійснює правління банку, яке є виконавчо-розпорядчим органом. Головою правління банку призначено Юрія Олександровича Герасименка (освіта вища, десять років працює в банківській системі), заступником голови правління банку призначено Миколу Олександровича Левінського (освіта вища, десять років працює в банківській системі), головним бухгалтером банку призначено Галину Петрівну Башу (освіта вища, сім років працює в банківській системі).

Фінансові ресурси, одержані від емісії акцій, будуть використані для збільшення обсягу активних операцій банку, а також на розвиток банку та його філій.

Передплатами акцій можуть бути юридичні та фізичні особи. Переважне право на купівлю акцій банку «Укоопспілка» надається підприємствам, установам та організаціям споживчої кооперації та фізичним особам, які працюють у системі споживчої кооперації України. На підтвердження викуплених акцій банк видає свідоцтво, а після перереєстрації банку в акціонерний — сертифікат на сумарну кількість акцій, засвідчений підписом уповноваженої особи та печаткою банку.

Як фізичні, так і юридичні особи сплачують повну вартість акцій на час їх придбання. Акції реалізуються з курсовою націнкою у відповідності до попиту (запланований банком курс після 20 днів початку проведення передплати від 1100000 до 1300000 крб.).

Для оплати акцій фізичні особи повинні мати паспорт, а юридичні особи повинні подати, відповідно до вимог Національного банку України, засвідчений печаткою підприємства баланс та аудиторську довідку про джерела надходження коштів, що виділяються на придбання акцій. Юридичним особам забороняється використовувати для придбання акцій бюджетні ресурси та кошти, одержані в кредит або під заставу.

Засновникам банку надається право на першочергове придбання акцій за номінальною вартістю.

Засновники банку не мають права володіти більш як 35 відсотками акцій статутного фонду.

Акціонери банку не мають права володіти більш як 5 відсотками акцій статутного фонду.

Акціонери банку мають право участі в управлінні банком особисто або через своїх уповноважених представників.

Право одного голосу мають акціонери банку, які володіють десятима простими іменними акціями. Один представник має право представляти не більше 10 відсотків голосів акціонерів.

Рух простих іменних акцій фіксується в книзі реєстрації їх власників. Власник простих іменних акцій має право їх самостійно продавати, передавати, заповідати тільки за обов'язкової реєстрації в 10-денний строк. Без такої реєстрації угода відчуження не набирає чинності.

Розмір дивідендів за простими іменними акціями визначається за річними підсумками роботи банку загальними зборами акціонерів і виплачується перерахуванням на банківський рахунок, поштовим переказом або готівкою в касі банку «Укоопспілка».

Дивіденди виплачуються через місяць після проведення загальних зборів акціонерів.

Дивіденди нараховуються на номінальну вартість акцій.

Строк передплати на акції — з 1 січня 1994 року по 1 червня 1994 року.

Рада банку при достроковій оплаті заявленого статутного фонду може скоротити строк передплати.

Розміщення акцій проводиться банком «Укоопспілка» за адресою: 252001, м.Київ, вул.Хрещатик, 7/11, тел.224-31-64, 228-92-37, 229-16-64 та обласними споживчими товариствами.

Коррахунок 800161529, МФО 322625.

Голова правління банку «Укоопспілка» Ю.О.Герасименко

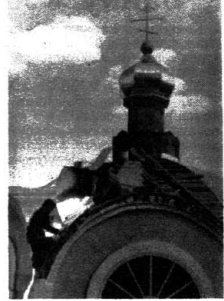
Соціологія

Очікуване перевтілення душ,
або Яким богам молимося

Ще донедавна релігію вважали за опіум для народу. Однак час вніс корективи. Тепер нам не лляно ходити до церкви, хрестити дітей, вінчатися. Ми вільні у власному виборі. Хоча, відверто кажучи, не завжди віра, а точніше — її проповідники на кшталт Кривоносова та Цигун — значать людині добра. Та то вже інша тема. А ми спробуємо проаналізувати ставлення молоді до релігії тепер і сім років тому. Допоможуть нам простежити динаміку релігійності у студентському середовищі вісім опитувань, проведених на базі Миколаївського педінституту з 1986 по 1993 роки.

Оцінюючи роль релігії, більшість респондентів сім років тому вважали її за шкідливу, думали, що вона заважає розвитку суспільства, зокрема особистості. Згодом (1988 р.) такої думки дотримувалося лише 34,9 відсотка студентів, а 1993-го кількість таких респондентів знизилася до одного відсотка. І навпаки, якщо 1986 року ніхто з опитаних не вважав релігію корисною, то з 1989-го ставлення до неї різко змінилося. Міркуйте самі. 1989 року на її важливість вказало 2,6 відсотка респондентів, 1991 — 55,2, 1993 — понад 67 відсотків.

Принагідно нагадаємо минуле. Майже кожний вказав на беззастовицтво. Ще й намагався усіляко довести це. Перебудова, подальші революційні процеси вносили атеїстичну пропаганду наївніше. Якщо 1986 року називали себе атеїстами 62,2 відсотка опита-



них студентів, то 1993-го — 1,1 відсотка.

Соціологічний моніторинг виявив ще одну цікаву тенденцію — різке зростання віри молоді в реінкарнацію. На запитання «Чи вірите ви в переродження, містичне перевтілення душ?» — ствердно відповіли вперше було одержано лише у 1989 році (7,7 відсотка). Через рік таких виявилось 26,8, а 1993-го — 53,9 відсотка респондентів. Причому відповідь «ні» (яку мали б дати віруючі) дали лише 13,2 відсотка. Хоча варто зауважити, що 61,5 відсотка назвали себе християнами та іудеями.

Про що ж свідчать ці цифри? Переловим про те, що так звані християни становлять базу для появи синкретичних, химерних

релігійних утворень. А все від того, що головними каналами релігійної інформації є кінофільми, передачі радіо, телебачення, усяка література, часом далека від справжньої релігії. Шодо віри в перевтілення душ, то тут можна відповісти однозначно: нема пристойного життя тепер, то буде хоч у наступному.

Десятиліттями втовкмачуваний у наші голови науковий атеїзм нічого нас не навчив. Ми не знаємо ні історії релігії, а якщо знаємо, то лише пожібно, ні її витоки, відповідно не можемо заперечити її. Де ж вихід, запитаєте ви? Релігійнасть як наука може допомогти молодим людям зробити свідомий вибір. Для цього, гадаємо, потрібно вести до курсу шкільної освіти світоглядні предмети. Причому, «Світ і людина», «Міфологія» (молодші класи), «Історія релігії» тощо, а також готувати викладачів цих предметів для державних навчальних закладів. Тоді з'явиться толерантність і повага до кожної релігії, а конфронтація чи ще якісь дії під релігійною маскою зникнуть загальному суспільству.

Валерій ПИЛИПЕНКО,
завідувач сектора
Інституту соціології
АН України, кандидат
філософських наук.
Сергій СВИСТУНОВ,
завідувач кафедри основ
освіти Миколаївського
обласного інституту
досконалення вчителів.

Подорож

Про вказівку Пуго і нафту

Указом Президента України від 14 вересня 1993 року було схвалено ініціативу Деркача щодо нафти і газу та концерну «Украторнехсервіс» Міністерства сільськогосподарського підприємства і продовольства щодо залучення групи компаній «Нордек» до забезпечення поставок в Україну нафти з Росії на компенсаційній основі, а урядово розлучено розв'язати всі питання щодо надання «Нордексу» відповідних майнових та фінансових гарантій за випереджальні поставки нафти. І нафта на Україну пішла.

Не хотілося б пов'язувати суто економічні питання з політикою, але комусь дуже хочеться, щоб український народ залишився без енергоносіїв. З усіх поставок нафти в Україну наш висок об'ємно 70 відсотків. І ми надаватимемо допомогу Україні настільки, наскільки вона її прийматиме. Нині перейшли навіть встановлену стелю ризику у 100 мільйонів доларів, а тому нам конче потрібна допомога українських партнерів. Без неї буде важко. Сподіваюсь, що народні депутати, які дають про свій народ, мають також підключитися до розв'язання проблеми зворотних поставок за нафту, нині зведених до нуля.

Але відносно дехто з депутатів стверджує, що Україна не вигідна обробка з «Нордеком»...

— Ми провели близько 10 тисяч обробок. І всі справи — відкриті. Тому готові надати наші документи для перевірки будь-якій де-

путатській комісії. Ми навіть напоятимемо на цьому. Щодо невигідності... Скажу одне: ми не встановлювали ціни. Вони визначені міждержавною угодою, яку «Нордек» і виконує.

— Що ви можете сказати стосовно публікації в «Комсомольському правді»...

— ... та «Новом часі». Ми не збираємося втягуватися в полеміку з ними. Нагадаю, що наша нафтова обробка з Україною не здохла з самого початку схвалення Міністерства економіки Росії. Ми завадили комусь робити бізнес на нестачі нафти в Україні. Тоді і захопилися викривати пана Лучанського. Мовляв, він «сидів» за якісь махінації.

Торік я був разом з паном Лучанським у Рязані, де він проводив прес-конференцію. Він тоді отримав у подарунок свою справу, де рукою Пуго була написана вказівка «Робіть, що хочете, але посади». І наймодельного і незалежного прокурора посади-

ли, сфабрикувавши справу. У нього образи на колишніх слідчих КДБ немає. Такі чести були. А свій бізнес Григорій Емануїлович зробив самостійно.

Сьогодні пан Лучанський користується великою повагою серед західних бізнесменів, його приймає Президент США Білл Клінтон. Нині президент «Нордексу» сформував на Заході блок найбільших компаній, які готові разом з нами розширити поставки енергоносіїв в Україну. Думаю, що нафта нині вкрай потрібна країні для підготовки до весняно-польових робіт.

Користуючись нагодою, хочу передати наші найщиріші вітання українському народу, побажати, щоб цей рік став роком відраження економіки України. І ми докладемо всіх сил до того, щоб через 4 — 5 років люди в Україні жили не гірше, ніж в Європі.

Ярослав СЕРГІЙЧЕНКО.

Наступний номер «Голосу України» вийде 11 січня ц.р.

Голос України

**ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ**

Газета виходить
з 1 січня 1991 року

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. ВІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНІ: для довідок — 441-88-23;
• ТЕЛЕФАКС: 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
• РУКОПИСИ не повертаємо.
• ЛІСТУВАННЯ з читачами — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

Телебачення

СУБОТА

8 січня

I програма УТ

8.00 УТН.
8.10 Ретинг гімнастика.
8.30 Мультифільм «Запрошений злочинець».
8.45 Телевізійний «Кінопорт».
9.15 Телебачення.
10.30 Діти на морі.
11.00 Мультифільм «Ву, постріляй!» 15 випуск.
11.10 П. Чарковський «Дукавник». Виступ Київського театру опери та балету для дітей та юнацтва.
12.55 Різдво мого. Відомі на листі.
13.00 Веселий спортивний огляд «Жалюль».
13.10 «Вірши». Світ Різдва.
14.10 Діагностичні сніг природи. Док. телефільм «Де зупинити леопарда».
14.30 УТН.
15.10 Для юнацтва вперше на екрані УТ. Худ. фільм «Врека».
16.40 Міжнародна християнська програма «Світ 700».
17.15 Наше коло.
17.45 Сонячні кадри. Сміювальні художні колективи Закарпатської області.
19.00 УТН.
19.10 Хроніка МВС.
19.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе». 25 серія.
20.15 Відео в Америку.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спортур'єр.
21.45 Худ. фільм «Тіні забутих предків».
23.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе» до суботи — 25, Частини 1 і 2 у перерві — 0.20 УТН.

II канал «Останкіно»

6.00 Новина.
6.25 Рамка гімнастика.
6.35 «Не хочу й бути». Мультифільм.
6.45 Суботній ранок. Дітям і юнацтву.
7.30 Спорт-навігатор.
8.00 «Мордор»-15 представляє: «Поклик жулика».
8.30 Телебачення «Міра».
9.00 Гімн України.
9.15 Мультифільм «Віра».
10.45 Мультифільм «Віра».
11.10 «Світ».
11.25 Рамка гімнастика.
11.35 Рамка гімнастика.
11.45 Рамка гімнастика.
12.55 Рамка гімнастика.
13.00 Новина.
13.10 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
13.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
14.00 Новина.
14.10 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
14.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
14.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
15.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
15.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
15.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
16.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
16.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
16.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
16.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
16.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
17.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
17.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
17.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
17.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
17.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
18.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
18.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
18.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
18.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
18.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
19.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
19.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
19.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
19.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
19.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
20.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
20.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
20.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
20.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
20.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
21.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
21.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
21.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
21.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
21.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
22.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
22.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
22.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
22.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
22.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
23.00 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
23.15 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
23.30 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
23.45 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».
23.55 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе».

III програма УТ,

II канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.25 «Парадіз». Кінофільм.
7.55 «Добрий ранок, Сергію».
8.25 «Вітання з новим роком».
8.45 «Вітання з новим роком».
9.15 «Вітання з новим роком».
9.25 «Вітання з новим роком».
9.40 «Вітання з новим роком».
10.10 «Вітання з новим роком».
10.40 «Вітання з новим роком».
10.55 «Вітання з новим роком».
11.00 «Вітання з новим роком».
11.10 «Вітання з новим роком».
11.20 «Вітання з новим роком».
11.30 «Вітання з новим роком».
11.40 «Вітання з новим роком».
11.50 «Вітання з новим роком».
12.00 «Вітання з новим роком».
12.10 «Вітання з новим роком».
12.20 «Вітання з новим роком».
12.30 «Вітання з новим роком».
12.40 «Вітання з новим роком».
12.50 «Вітання з новим роком».
13.00 «Вітання з новим роком».
13.10 «Вітання з новим роком».
13.20 «Вітання з новим роком».
13.30 «Вітання з новим роком».
13.40 «Вітання з новим роком».
13.50 «Вітання з новим роком».
14.00 «Вітання з новим роком».
14.10 «Вітання з новим роком».
14.20 «Вітання з новим роком».
14.30 «Вітання з новим роком».
14.40 «Вітання з новим роком».
14.50 «Вітання з новим роком».
15.00 «Вітання з новим роком».
15.10 «Вітання з новим роком».
15.20 «Вітання з новим роком».
15.30 «Вітання з новим роком».
15.40 «Вітання з новим роком».
15.50 «Вітання з новим роком».
16.00 «Вітання з новим роком».
16.10 «Вітання з новим роком».
16.20 «Вітання з новим роком».
16.30 «Вітання з новим роком».
16.40 «Вітання з новим роком».
16.50 «Вітання з новим роком».
17.00 «Вітання з новим роком».
17.10 «Вітання з новим роком».
17.20 «Вітання з новим роком».
17.30 «Вітання з новим роком».
17.40 «Вітання з новим роком».
17.50 «Вітання з новим роком».
18.00 «Вітання з новим роком».
18.10 «Вітання з новим роком».
18.20 «Вітання з новим роком».
18.30 «Вітання з новим роком».
18.40 «Вітання з новим роком».
18.50 «Вітання з новим роком».
19.00 «Вітання з новим роком».
19.10 «Вітання з новим роком».
19.20 «Вітання з новим роком».
19.30 «Вітання з новим роком».
19.40 «Вітання з новим роком».
19.50 «Вітання з новим роком».
20.00 «Вітання з новим роком».
20.10 «Вітання з новим роком».
20.20 «Вітання з новим роком».
20.30 «Вітання з новим роком».
20.40 «Вітання з новим роком».
20.50 «Вітання з новим роком».
21.00 «Вітання з новим роком».
21.10 «Вітання з новим роком».
21.20 «Вітання з новим роком».
21.30 «Вітання з новим роком».
21.40 «Вітання з новим роком».
21.50 «Вітання з новим роком».
22.00 «Вітання з новим роком».
22.10 «Вітання з новим роком».
22.20 «Вітання з новим роком».
22.30 «Вітання з новим роком».
22.40 «Вітання з новим роком».
22.50 «Вітання з новим роком».
23.00 «Вітання з новим роком».
23.10 «Вітання з новим роком».
23.20 «Вітання з новим роком».
23.30 «Вітання з новим роком».
23.40 «Вітання з новим роком».
23.50 «Вітання з новим роком».

Студія програм

«TET-A-TET»

12.40 Мультифільм «Світло Фронт» 1 серія.
13.15 У нашій дрібній «Вісці» по життю».
13.35 Мультифільм «Світло Фронт» 2 серія.
14.00 Мультифільм «Світло Фронт» 3 серія.
14.05 Мультифільм «Світло Фронт» 4 серія.
14.10 Мультифільм «Світло Фронт» 5 серія.
14.15 Мультифільм «Світло Фронт» 6 серія.
14.20 Мультифільм «Світло Фронт» 7 серія.
14.25 Мультифільм «Світло Фронт» 8 серія.
14.30 Мультифільм «Світло Фронт» 9 серія.
14.35 Мультифільм «Світло Фронт» 10 серія.
14.40 Мультифільм «Світло Фронт» 11 серія.
14.45 Мультифільм «Світло Фронт» 12 серія.
14.50 Мультифільм «Світло Фронт» 13 серія.
14.55 Мультифільм «Світло Фронт» 14 серія.
15.00 Мультифільм «Світло Фронт» 15 серія.
15.05 Мультифільм «Світло Фронт» 16 серія.
15.10 Мультифільм «Світло Фронт» 17 серія.
15.15 Мультифільм «Світло Фронт» 18 серія.
15.20 Мультифільм «Світло Фронт» 19 серія.
15.25 Мультифільм «Світло Фронт» 20 серія.
15.30 Мультифільм «Світло Фронт» 21 серія.
15.35 Мультифільм «Світло Фронт» 22 серія.
15.40 Мультифільм «Світло Фронт» 23 серія.
15.45 Мультифільм «Світло Фронт» 24 серія.
15.50 Мультифільм «Світло Фронт» 25 серія.
15.55 Мультифільм «Світло Фронт» 26 серія.
16.00 Мультифільм «Світло Фронт» 27 серія.
16.05 Мультифільм «Світло Фронт» 28 серія.
16.10 Мультифільм «Світло Фронт» 29 серія.
16.15 Мультифільм «Світло Фронт» 30 серія.
16.20 Мультифільм «Світло Фронт» 31 серія.
16.25 Мультифільм «Світло Фронт» 32 серія.
16.30 Мультифільм «Світло Фронт» 33 серія.
16.35 Мультифільм «Світло Фронт» 34 серія.
16.40 Мультифільм «Світло Фронт» 35 серія.
16.45 Мультифільм «Світло Фронт» 36 серія.
16.50 Мультифільм «Світло Фронт» 37 серія.
16.55 Мультифільм «Світло Фронт» 38 серія.
17.00 Мультифільм «Світло Фронт» 39 серія.
17.05 Мультифільм «Світло Фронт» 40 серія.
17.10 Мультифільм «Світло Фронт» 41 серія.
17.15 Мультифільм «Світло Фронт» 42 серія.
17.20 Мультифільм «Світло Фронт» 43 серія.
17.25 Мультифільм «Світло Фронт» 44 серія.
17.30 Мультифільм «Світло Фронт» 45 серія.
17.35 Мультифільм «Світло Фронт» 46 серія.
17.40 Мультифільм «Світло Фронт» 47 серія.
17.45 Мультифільм «Світло Фронт» 48 серія.
17.50 Мультифільм «Світло Фронт» 49 серія.
17.55 Мультифільм «Світло Фронт» 50 серія.
18.00 Мультифільм «Світло Фронт» 51 серія.
18.05 Мультифільм «Світло Фронт» 52 серія.
18.10 Мультифільм «Світло Фронт» 53 серія.
18.15 Мультифільм «Світло Фронт» 54 серія.
18.20 Мультифільм «Світло Фронт» 55 серія.
18.25 Мультифільм «Світло Фронт» 56 серія.
18.30 Мультифільм «Світло Фронт» 57 серія.
18.35 Мультифільм «Світло Фронт» 58 серія.
18.40 Мультифільм «Світло Фронт» 59 серія.
18.45 Мультифільм «Світло Фронт» 60 серія.
18.50 Мультифільм «Світло Фронт» 61 серія.
18.55 Мультифільм «Світло Фронт» 62 серія.
19.00 Мультифільм «Світло Фронт» 63 серія.
19.05 Мультифільм «Світло Фронт» 64 серія.
19.10 Мультифільм «Світло Фронт» 65 серія.
19.15 Мультифільм «Світло Фронт» 66 серія.
19.20 Мультифільм «Світло Фронт» 67 серія.
19.25 Мультифільм «Світло Фронт» 68 серія.
19.30 Мультифільм «Світло Фронт» 69 серія.
19.35 Мультифільм «Світло Фронт» 70 серія.
19.40 Мультифільм «Світло Фронт» 71 серія.
19.45 Мультифільм «Світло Фронт» 72 серія.
19.50 Мультифільм «Світло Фронт» 73 серія.
19.55 Мультифільм «Світло Фронт» 74 серія.
20.00 Мультифільм «Світло Фронт» 75 серія.
20.05 Мультифільм «Світло Фронт» 76 серія.
20.10 Мультифільм «Світло Фронт» 77 серія.
20.15 Мультифільм «Світло Фронт» 78 серія.
20.20 Мультифільм «Світло Фронт» 79 серія.
20.25 Мультифільм «Світло Фронт» 80 серія.
20.30 Мультифільм «Світло Фронт» 81 серія.
20.35 Мультифільм «Світло Фронт» 82 серія.
20.40 Мультифільм «Світло Фронт» 83 серія.
20.45 Мультифільм «Світло Фронт» 84 серія.
20.50 Мультифільм «Світло Фронт» 85 серія.
20.55 Мультифільм «Світло Фронт» 86 серія.
21.00 Мультифільм «Світло Фронт» 87 серія.
21.05 Мультифільм «Світло Фронт» 88 серія.
21.10 Мультифільм «Світло Фронт» 89 серія.
21.15 Мультифільм «Світло Фронт» 90 серія.
21.20 Мультифільм «Світло Фронт» 91 серія.
21.25 Мультифільм «Світло Фронт» 92 серія.
21.30 Мультифільм «Світло Фронт» 93 серія.
21.35 Мультифільм «Світло Фронт» 94 серія.
21.40 Мультифільм «Світло Фронт» 95 серія.
21.45 Мультифільм «Світло Фронт» 96 серія.
21.50 Мультифільм «Світло Фронт» 97 серія.
21.55 Мультифільм «Світло Фронт» 98 серія.
22.00 Мультифільм «Світло Фронт» 99 серія.
22.05 Мультифільм «Світло Фронт» 100 серія.
22.10 Мультифільм «Світло Фронт» 101 серія.
22.15 Мультифільм «Світло Фронт» 102 серія.
22.20 Мультифільм «Світло Фронт» 103 серія.
22.25 Мультифільм «Світло Фронт» 104 серія.
22.30 Мультифільм «Світло Фронт» 105 серія.
22.35 Мультифільм «Світло Фронт» 106 серія.
22.40 Мультифільм «Світло Фронт» 107 серія.
22.45 Мультифільм «Світло Фронт» 108 серія.
22.50 Мультифільм «Світло Фронт» 109 серія.
22.55 Мультифільм «Світло Фронт» 110 серія.
23.00 Мультифільм «Світло Фронт» 111 серія.
23.05 Мультифільм «Світло Фронт» 112 серія.
23.10 Мультифільм «Світло Фронт» 113 серія.
23.15 Мультифільм «Світло Фронт» 114 серія.
23.20 Мультифільм «Світло Фронт» 115 серія.
23.25 Мультифільм «Світло Фронт» 116 серія.
23.30 Мультифільм «Світло Фронт» 117 серія.
23.35 Мультифільм «Світло Фронт» 118 серія.
23.40 Мультифільм «Світло Фронт» 119 серія.
23.45 Мультифільм «Світло Фронт» 120 серія.

НЕДІЛЯ

9 січня

I програма УТ

8.00 УТН.
8.10 Ретинг гімнастика.
8.30 У медіо вранці.
9.30 Для дітей. Мультифільм «Віршинець».
10.45 «Світ». Христос — наше щастя — ні.
11.15 Свято ювілейної ювілею у церкві.
12.30 Мультифільм «Ву, постріляй!» 16 випуск.
12.40 Інформація.
13.30 Дітям музична студія.
14.00 Різдво мого.
15.00 УТН.
15.10 Слово і люди. Реформар аттестатору на 25. Частини 2.
15.25 На варті.
16.40 Радіопрограма «Вітати суботи до суботи» — 25. Частини 2.
17.40 Блок-нат. Музично-розважальна програма.
18.15 Світло.
19.20 Прем'єра бітвотерського худ. телефільму «Ніщо, крім тебе». 26 серія.
20.05 Спортур'єр.
20.30 Мультифільм «Вітати будинок».
21.00 УТН.
21.20 Прогноз погоди.
21.25 Новина високі моги.
22.00 «Вітати суботи». Аналітична програма.
22.30 До Тетяни С. Параджанова. Про час і про часі. Худ. фільм «Аліш-керіб».
0.20 УТН.

II канал «Останкіно»

6.00 Новина.
6.25 Рамка гімнастика.
6.35 «Не хочу й бути». Мультифільм.
6.45 Суботній ранок. Дітям і юнацтву.